

VLAAMSE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 94 — 1006

11 OKTOBER 1993. — Collegebesluit nr. 93/192
houdende erkenning en subsidiëring van organisaties en verenigingen van migranten
die de integratie en de participatie in de Vlaamse Gemeenschap te Brussel bevorderen

Het College,

Gelet op de artikelen 59 *bis* en 108 *ter* van de Grondwet;
Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, gewijzigd bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988;
Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen;
Gelet op de bijzondere wet van 5 mei 1993 betreffende de internationale betrekkingen van de Gemeenschappen en Gewesten;
Gelet op de bijzondere wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur;
Gelet op het advies van de werkgroep Migranten op 8 september 1993;
Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — *Algemene bepalingen*

Artikel 1. Dit besluit regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 108 *ter*, § 3, tweede lid, 1^o, van de Grondwet.

Art. 2. In dit besluit wordt bedoeld met :

- a) besluit van de Vlaamse Executieve : besluit van de Vlaamse Executieve van 27 januari 1993 houdende de voorwaarden tot erkenning en subsidiëring van organisaties van migranten;
- b) organisaties en verenigingen : organisaties en verenigingen van migranten;
- c) het College : het College van de Vlaamse Gemeenschapscommissie;
- d) de administratie : de administratie van de Vlaamse Gemeenschapscommissie;
- e) werkjaar : begint op 1 september en eindigt op 31 augustus.

HOOFDSTUK II. — *Organisaties en verenigingen van migranten die erkend zijn en gesubsidieerd worden in het kader van het besluit van de Vlaamse Executieve**Afdeling 1. — Erkenning*

Art. 3. Het College erkent de organisaties en verenigingen jaarlijks op basis van een indeling in twee categorieën.

Art. 4. Organisaties en verenigingen worden erkend in categorie 1 indien zij :

- a) erkend zijn in het kader van het besluit van de Vlaamse Executieve;
- b) hun zetel en/of correspondentieadres in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest hebben;
- c) de integratie in en de participatie aan de Vlaamse Gemeenschap te Brussel bevorderen; dit houdt onder meer in dat de organisatie of vereniging :
 - overwegend nederlandstalige leden telt;
 - een nederlandstalige bestuur heeft;
 - de nederlandsonkundige leden doorverwijst naar de door de Vlaamse Gemeenschapscommissie erkende organisaties voor taallessen Nederlands;
 - al haar publikaties in het Nederlands opstelt;
 - minstens 3 activiteiten per werkjaar ontwikkelt in een samenwerkingsverband met een door de Vlaamse Gemeenschapscommissie erkende instelling, organisatie of vereniging.

Art. 5. Organisaties en verenigingen worden erkend in categorie 2 indien zij :

- a) erkend zijn in het kader van het besluit van de Vlaamse Executieve;
- b) hun zetel en/of correspondentieadres in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest hebben;
- c) de integratie in en de participatie aan de Vlaamse Gemeenschap te Brussel bevorderen; dit houdt onder meer in dat de organisatie of vereniging :
 - overwegend nederlandstalige leden telt;
 - een nederlandstalige bestuur heeft;
 - de nederlandsonkundige leden doorverwijst naar de door de Vlaamse Gemeenschapscommissie erkende organisaties voor taallessen Nederlands;
 - al haar publikaties in het Nederlands opstelt;
 - minstens 1 activiteit per werkjaar ontwikkelt in een samenwerkingsverband met een door de Vlaamse Gemeenschapscommissie erkende instelling, organisatie of vereniging.

Art. 6. Het College erkent een organisatie of vereniging in categorie 1 of categorie 2 op basis van een aanvraagdossier waarin wordt aangetoond dat voldaan is aan de voorwaarden van respectievelijk artikel 4 of artikel 5. Het aanvraagdossier bevat onder meer :

- a) de nodige identificatiegegevens;
- b) een overzicht van de activiteiten tijdens het voorbije werkjaar.

De voor de aanvraag bestemde formulieren zijn te verkrijgen bij de administratie.

Art. 7. De aanvraag om erkenning wordt vóór 1 oktober van elk jaar ingediend bij de administratie.

Afdeling 2. — Subsidiëring

Art. 8. Binnen de perken van de ingeschreven kredieten zullen de door het College erkende organisaties en verenigingen subsidies ontvangen.

§ 1. Voor de organisaties en verenigingen die op basis van artikel 4 erkend worden in categorie 1 bestaat de subsidie uit :

1. een basissubsidie die als volgt bepaald wordt :

- a) 20 000 frank voor de in het kader van het besluit van de Vlaamse Executieve startende organisaties;
- b) 30 000 frank voor de in het kader van het besluit van de Vlaamse Executieve erkende organisaties.

2. een werkingssubsidie die op basis van de activiteiten als volgt bepaald wordt :

- a) voor de in het kader van het besluit van de Vlaamse Executieve startende organisaties :
 - voor drie activiteiten : 10 000 frank;
 - voor zes activiteiten : 20 000 frank;
 - voor negen of meer activiteiten : 30 000 frank;
- b) voor de in het kader van het besluit van de Vlaamse Executieve erkende organisaties :
 - voor drie activiteiten : 20 000 frank;
 - voor zes activiteiten : 40 000 frank;
 - voor negen of meer activiteiten : 60 000 frank.

Alleen activiteiten die de integratie en de participatie in de Vlaamse Gemeenschap bevorderen komen in aanmerking voor subsidiëring.

§ 2. Voor de organisaties en verenigingen die op basis van artikel 5 erkend worden in categorie 2 bestaat de subsidie uit :

1. een basissubsidie die als volgt bepaald wordt :

- a) 10 000 frank voor de in het kader van het besluit van de Vlaamse Executieve startende organisaties;
- b) 15 000 frank voor de in het kader van het besluit van de Vlaamse Executieve erkende organisaties.

2. een werkingssubsidie die op basis van de activiteiten als volgt bepaald wordt :

- a) voor de in het kader van het besluit van de Vlaamse Executieve startende organisaties :
 - voor drie activiteiten : 5 000 frank;
 - voor zes activiteiten : 10 000 frank;
 - voor negen of meer activiteiten : 15 000 frank;
- b) voor de in het kader van het besluit van de Vlaamse Executieve erkende organisaties :
 - voor drie activiteiten : 10 000 frank;
 - voor zes activiteiten : 20 000 frank;
 - voor negen of meer activiteiten : 30 000 frank.

Alleen activiteiten die de integratie en de participatie in de Vlaamse Gemeenschap bevorderen komen in aanmerking voor subsidiëring.

Art. 9. Alle gevraagde bescheiden en inlichtingen die noodzakelijk geacht worden voor de berekening van de subsidies en/of voor de financiële controle moeten aan het College verstrekt worden.

Art. 10. De subsidie wordt uitgekeerd door een overschrijving op de post- of bankrekening van de organisatie of vereniging.

Art. 11. Indien blijkt dat onjuiste gegevens werden verstrekt, kan het College de toegekende subsidie geheel of gedeeltelijk terugvorderen en eventueel de organisatie of vereniging tijdelijk uitsluiten van verdere subsidiëring, ongeacht de toepassing van de wettelijke bepalingen betreffende het afleggen van onjuiste verklaringen.

**HOOFDSTUK III. — Organisaties en verenigingen van migranten
die niet erkend zijn in het kader van het besluit van de Vlaamse Executieve**

Afdeling 1. — Erkenning

Art. 12. Het College erkent de organisaties en verenigingen jaarlijks op basis van een indeling in twee categorieën.

Art. 13. Organisaties en verenigingen worden erkend in categorie 1 indien zij :

- a) voldoen aan de voorwaarden in de artikelen 1, 1^o, 2^o en 3^o, en 3, 2^o, van het besluit van de Vlaamse Executieve;
- b) hun zetel en/of correspondentieadres in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest hebben;
- c) de integratie in en de participatie aan de Vlaamse Gemeenschap te Brussel bevorderen; dit houdt onder meer in dat de organisatie of vereniging :
 - overwegend nederlandstalige leden telt;
 - een nederlandstalig bestuur heeft;
 - de nederlandsonkundige leden doorverwijst naar de door de Vlaamse Gemeenschapscommissie erkende organisaties voor taallessen Nederlands;
 - al haar publikaties in het Nederlands opstelt;
 - minstens 3 activiteiten per werkjaar ontwikkelt in een samenwerkingsverband met een door de Vlaamse Gemeenschapscommissie erkende instelling, organisatie of vereniging.

Art. 14. Organisaties en verenigingen worden erkend in categorie 2 indien zij :

- a) voldoen aan de voorwaarden in de artikelen 1, 1^o, 2^o en 3^o, en 3, 2^o, van het besluit van de Vlaamse Executieve;
- b) hun zetel en/of correspondentieadres in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest hebben;
- c) de integratie in en de participatie aan de Vlaamse Gemeenschap in Brussel bevorderen; dit houdt onder meer in dat de organisatie of vereniging :
 - overwegend nederlandstalige leden telt;
 - een nederlandstalig bestuur heeft;
 - de nederlandsonkundige leden doorverwijst naar de door de Vlaamse Gemeenschapscommissie erkende organisaties voor taallessen Nederlands;

- al haar publikaties in het Nederlands opstelt;
- minstens 1 activiteit per werkjaar ontwikkelt in een samenwerkingsverband met een door de Vlaamse Gemeenschapscommissie erkende instelling, organisatie of vereniging.

Art. 15. Het College erkent een organisatie of vereniging in categorie 1 of categorie 2 op basis van een aanvraagdossier waarin wordt aangetoond dat voldaan is aan de voorwaarden van respectievelijk artikel 13 of artikel 14. Het aanvraagdossier bevat onder meer :

- a) de nodige identificatiegegevens;
 - b) een overzicht van de activiteiten tijdens het voorbije werkjaar.
- De voor de aanvraag bestemde formulieren zijn te verkrijgen bij de administratie.

Art. 16. De aanvraag om erkenning wordt vóór 1 oktober van elk jaar ingediend bij de administratie.

Afdeling 2. — Subsidiëring

Art. 17. Binnen de perken van de ingeschreven kredieten zullen de door het College erkende organisaties en verenigingen subsidies ontvangen.

§ 1. Voor de organisaties en verenigingen die op basis van artikel 13 erkend worden in categorie 1 bestaat de subsidie uit :

1. een basissubsidie van 30 000 frank;
2. een werkingssubsidie die op basis van de activiteiten als volgt bepaald wordt :
 - voor twee activiteiten : 20 000 frank;
 - voor vier activiteiten : 40 000 frank;
 - voor zes of meer activiteiten : 60 000 frank.

Alleen activiteiten die de integratie en de participatie in de Vlaamse Gemeenschap bevorderen komen in aanmerking voor subsidiëring.

§ 2. Voor de organisaties en verenigingen die op basis van artikel 14 erkend worden in categorie 2 bestaat de subsidie uit :

1. een basissubsidie van 15 000 frank.
2. een werkingssubsidie die op basis van de activiteiten als volgt bepaald wordt :
 - voor twee activiteiten : 10 000 frank;
 - voor vier activiteiten : 20 000 frank;
 - voor zes of meer activiteiten : 30 000 frank.

Alleen activiteiten die de integratie en de participatie in de Vlaamse Gemeenschap bevorderen komen in aanmerking voor subsidiëring.

Art. 18. Behoudens de afwijkingen door het College toegestaan, kan de erkenning en subsidiëring maximaal gedurende 3 opeenvolgende jaren verleend worden.

Na twee jaar dient de organisatie een plan voor te leggen waarin wordt aangetoond op welke wijze binnen het daaropvolgende jaar ernaar gestreefd wordt om te voldoen aan de voorwaarden van artikel 4 of artikel 5 van dit besluit.

Art. 19. Alle gevraagde bescheiden en inlichtingen die noodzakelijk geacht worden voor de berekening van de subsidie en/of voor de financiële controle moeten aan het College verstrekt worden.

Art. 20. De subsidie wordt uitgekeerd door een overschrijving op de post- of bankrekening van de organisatie of vereniging.

Art. 21. Indien blijkt dat onjuiste gegevens werden verstrekt, kan het College de toegekende subsidie geheel of gedeeltelijk terugvorderen en eventueel de organisatie of vereniging tijdelijk uitsluiten van verdere subsidiëring, ongeacht de toepassing van de wettelijke bepalingen betreffende het afleggen van onjuiste verklaringen.

HOOFDSTUK IV. — *Stoebepalingen*

Art. 22. Indien een organisatie of vereniging erkend en gesubsidieerd wordt, moet de medewerking van de Vlaamse Gemeenschapscommissie duidelijk leesbaar in al haar publikaties vermeld worden.

Art. 23. Het College zal overeenkomstig de verordening van 1 juni 1990 houdende de uitgave van een « Memoriaal van de Vlaamse Gemeenschapscommissie » jaarlijks de lijst van de erkende organisaties en verenigingen en de hun toegekende subsidies publiceren.

Art. 24. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1994.

Brussel, 11 oktober 1993.

V. ANCIAUX

De Collegeleden,

R. GRIJP

J. CHABERT

TRADUCTION

COMMISSION COMMUNAUTAIRE FLAMANDE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 94 — 1006

11 OCTOBRE 1993. — Arrêté du Collège n° 93/192

contenant agrément et octroi de subventions aux organisations et associations d'immigrés qui favorisent l'intégration et la participation dans la Communauté flamande de Bruxelles

Le Collège,

Vu les articles 59 bis et 108 ter de la Constitution;

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, modifiée par la loi spéciale du 8 août 1988;

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises;

Vu la loi spéciale du 5 mai 1993 sur les relations internationales des Communautés et des Régions;

Vu la loi spéciale du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat;

Vu l'avis du groupe de travail « Immigrés », donné le 8 septembre 1993;
Après en avoir délibéré,

Arrête :

CHAPITRE Ier. — Dispositions générales

Article 1er. Le présent arrêté règle une matière visée par l'article 108ter, § 3, deuxième alinéa, 1^o, de la Constitution.

Art. 2. Dans le cadre du présent arrêté l'on entend par :

- a) arrêté de l'Exécutif flamand : arrêté de l'Exécutif flamand du 27 janvier 1993 fixant les conditions d'agrément et d'octroi de subventions aux organisations des immigrés;
- b) organisations et associations : organisations et associations d'immigrés;
- c) le Collège : le Collège de la « Vlaamse Gemeenschapscommissie »;
- d) l'administration : l'administration de la « Vlaamse Gemeenschapscommissie »;
- e) exercice : commence le 1er septembre et se termine le 31 août.

CHAPITRE II. — Organisations et associations d'immigrés qui sont agréées et subventionnées dans le cadre de l'arrêté de l'Exécutif flamand

Section 1^{re}. — Agrément

Art. 3. Le Collège agréé annuellement les organisations et associations sur base d'une division en deux catégories.

Art. 4. Les organisations et associations sont agréées en catégorie 1 si elles remplissent les conditions suivantes :

- a) elles sont agréées dans le cadre de l'arrêté de l'Exécutif flamand;
- b) leur siège social et/ou leur adresse de correspondance sont établis dans l'agglomération bruxelloise;
- c) elles favorisent l'intégration et la participation dans la Communauté flamande de Bruxelles; ceci suppose entre autres que l'organisation ou l'association :
 - comprend une majorité de membres néerlandophones;
 - a une direction néerlandophone;
 - oriente les membres qui ne connaissent pas le néerlandais vers les organisations agréées par la « Vlaamse Gemeenschapscommissie » pour l'apprentissage du néerlandais;
 - fait toutes ses publications en néerlandais;
 - développe au moins 3 activités par exercice en collaboration avec une institution, une organisation ou une association agréée par la « Vlaamse Gemeenschapscommissie ».

Art. 5. Les organisations et les associations sont agréées en catégorie 2 si elles remplissent les conditions suivantes :

- a) elles sont agréées dans le cadre de l'arrêté de l'Exécutif flamand;
- b) leur siège social et/ou leur adresse de correspondance sont établis dans l'agglomération bruxelloise;
- c) elles favorisent l'intégration et la participation dans la Communauté flamande de Bruxelles; ceci suppose entre autres que l'organisation ou l'association :
 - comprend une majorité de membres néerlandophones;
 - a une direction néerlandophone;
 - oriente les membres qui ne connaissent pas le néerlandais vers les organisations agréées par la « Vlaamse Gemeenschapscommissie » pour l'apprentissage du néerlandais;
 - fait toutes ses publications en néerlandais;
 - développe au moins 1 activité par exercice en collaboration avec une institution, une organisation ou une association agréée par la « Vlaamse Gemeenschapscommissie ».

Art. 6. Le Collège agréé une organisation ou une association en catégorie 1 ou en catégorie 2 sur base d'un dossier de demande établissant que l'organisation ou l'association satisfait aux conditions respectivement de l'article 4 ou de l'article 5.

Le dossier de demande contient entre autres :

- a) les données d'identification nécessaires;
- b) un aperçu des activités durant l'exercice écoulé.

Les formulaires de demande sont à obtenir auprès de l'administration.

Art. 7. La demande d'agrément est introduite auprès de l'administration pour le 1er octobre de chaque année.

Section 2. — Subventionnement

Art. 8. Les organisations et les associations agréées par le Collège recevront des subventions dans les limites des crédits inscrits.

§ 1er. Pour les organisations et associations qui, sur base de l'article 4, sont agréées en catégorie 1, la subvention consiste en :

1. une subvention de base déterminée comme suit :

- a) 20 000 francs, pour les organisations qui débutent dans le cadre de l'arrêté de l'Exécutif flamand;
- b) 30 000 francs, pour les organisations qui sont agréées dans le cadre de l'arrêté de l'Exécutif flamand;

2. une subvention de travail, déterminée, sur base des activités, de la façon suivante :

a) pour les organisations qui débutent dans le cadre de l'arrêté de l'Exécutif flamand :

- pour trois activités : 10 000 francs;
- pour six activités : 20 000 francs;
- pour neuf activités ou plus : 30 000 francs;

b) pour les organisations agréées dans le cadre de l'arrêté de l'Exécutif flamand :

- pour trois activités : 20 000 francs;
- pour six activités : 40 000 francs;
- pour neuf activités ou plus : 60 000 francs.

Seules les activités qui favorisent l'intégration et la participation dans la Communauté flamande entrent en ligne de compte pour l'octroi de subventions.

§ 2. Pour les organisations et associations qui, sur base de l'article 5, sont reconnues en catégorie 2, la subvention consiste en :

1. une subvention de base déterminée de la façon suivante :
 - a) 10 000 francs, pour les organisations qui débutent dans le cadre de l'arrêté de l'Exécutif flamand;
 - b) 15 000 francs, pour les organisations qui sont agréées dans le cadre de l'arrêté de l'Exécutif flamand;
2. une subvention de travail, déterminée, sur base des activités, de la façon suivante :
 - a) pour les organisations qui débutent dans le cadre de l'arrêté de l'Exécutif flamand :
 - pour trois activités : 5 000 francs;
 - pour six activités : 10 000 francs;
 - pour neuf activités ou plus : 15 000 francs;
 - b) pour les organisations qui sont agréées dans le cadre de l'arrêté de l'Exécutif flamand :
 - pour trois activités : 10 000 francs;
 - pour six activités : 20 000 francs;
 - pour neuf activités ou plus : 30 000 francs.

Seules les activités qui favorisent l'intégration et la participation dans la communauté flamande entrent en ligne de compte pour l'octroi de subventions.

Art. 9. Toutes les pièces et renseignements demandés qui sont jugés nécessaires pour le calcul des subventions et/ou pour le contrôle financier doivent être fournis au Collège.

Art. 10. Les subventions sont versées par virement sur le compte postal ou bancaire de l'organisation ou de l'association.

Art. 11. S'il apparaît que des données incorrectes ont été communiquées, le Collège peut exiger le remboursement de tout ou partie des subventions accordées et éventuellement exclure temporairement l'organisation ou l'association de l'octroi d'autres subventions, sans préjudice de l'application des dispositions légales relatives aux déclarations inexactes.

CHAPITRE III — Organisations et associations d'immigrés qui ne sont pas agréées dans le cadre de l'arrêté de l'Exécutif flamand

Section 1^{re} — Agrément

Art. 12. Le Collège agréé annuellement les organisations et associations sur base d'une division en deux catégories.

Art. 13. Les organisations et associations sont agréées en catégorie 1 si elles remplissent les conditions suivantes :

- a) elles satisfont aux conditions des articles 1^{er}, 1^o, 2^o et 3^o, et 3, 2^o, de l'arrêté de l'Exécutif flamand;
- b) leur siège et/ou leur adresse de correspondance sont établis dans l'agglomération bruxelloise;
- c) elles favorisent l'intégration et la participation dans la Communauté flamande de Bruxelles; ceci suppose entre autres que l'organisation ou l'association :
 - compte une majorité de membres néerlandophones;
 - a une direction néerlandophone;
 - oriente les membres qui ne connaissent pas le néerlandais vers les organisations agréées par la « Vlaamse Gemeenschapscommissie » pour l'apprentissage du néerlandais;
 - fait toutes ses publications en néerlandais;
 - développe au moins trois activités par exercice en collaboration avec une institution, une organisation ou une association agréée par la « Vlaamse Gemeenschapscommissie ».

Art. 14. Les organisations et associations sont agréées en catégorie 2 si elles remplissent les conditions suivantes :

- a) elles satisfont aux conditions des articles 1^{er}, 1^o, 2^o et 3^o, et 3, 2^o, de l'arrêté de l'Exécutif flamand;
- b) leur siège et/ou leur adresse de correspondance sont établis dans l'agglomération bruxelloise;
- c) elles favorisent l'intégration et la participation dans la Communauté flamande de Bruxelles; ceci suppose entre autres que l'organisation ou l'association :
 - compte une majorité de membres néerlandophones;
 - a une direction néerlandophone;
 - oriente les membres qui ne connaissent pas le néerlandais vers les organisations agréées par la « Vlaamse Gemeenschapscommissie » pour l'apprentissage du néerlandais;
 - fait toutes ses publications en néerlandais;
 - développe au moins une activité par exercice en collaboration avec une institution, une organisation ou une association agréée par la « Vlaamse Gemeenschapscommissie ».

Art. 15. Le Collège agréé une organisation ou une association en catégorie 1 ou en catégorie 2 sur base d'un dossier de demande établissant que l'organisation ou l'association satisfait aux conditions respectivement de l'article 13 ou de l'article 14.

Le dossier de demande contient entre autres :

- a) les données d'identification nécessaires;
- b) un aperçu des activités durant l'exercice écoulé.

Les formulaires de demande sont à obtenir auprès de l'administration.

Art. 16. La demande d'agrément est introduite auprès de l'administration pour le 1^{er} octobre de chaque année.

Section 2 — Subventionnement

Art. 17. Les organisations et les associations agréées par le Collège recevront des subventions dans les limites des crédits inscrits.

§ 1er. Pour les organisations et associations qui, sur base de l'article 13, sont agréées en catégorie 1, la subvention consiste en :

1. une subvention de base de 30 000 francs;
2. une subvention de travail, déterminée, sur base des activités, de la façon suivante :
 - pour deux activités : 20 000 francs;
 - pour quatre activités : 40 000 francs;
 - pour six activités et plus : 60 000 francs.

Seules les activités qui favorisent l'intégration et la participation dans la Communauté flamande entrent en ligne de compte pour l'octroi de subventions.

§ 2. Pour les organisations et associations qui, sur base de l'article 14, sont agréées en catégorie 2, la subvention consiste en :

1. une subvention de base de 15 000 francs;
2. une subvention de travail, déterminée, sur base des activités, de la façon suivante :
 - pour deux activités : 10 000 francs;
 - pour quatre activités : 20 000 francs;
 - pour six activités et plus : 30 000 francs.

Seules les activités qui favorisent l'intégration et la participation dans la Communauté flamande entrent en ligne de compte pour l'octroi de subventions.

Art. 18. Sauf dérogations accordées par le Collège, l'agrément et les subventions ne peuvent être accordés que pour une période maximale de trois années consécutives.

Après deux ans, l'organisation est tenue de soumettre un plan établissant de quelle façon au cours de l'année suivante elle entend agir pour satisfaire aux conditions de l'article 4 ou de l'article 5 du présent arrêté.

Art. 19. Toutes les pièces et renseignements demandés qui sont jugés nécessaires pour le calcul des subsides et/ou pour le contrôle financier doivent être fournis au Collège.

Art. 20. Les subventions sont versées par virement sur le compte postal ou bancaire de l'organisation ou de l'association.

Art. 21. S'il apparaît que des données incorrectes ont été communiquées, le Collège peut exiger le remboursement de tout ou partie des subventions accordées et éventuellement exclure temporairement l'organisation ou l'association de l'octroi d'autres subventions, sans préjudice de l'application des dispositions légales relatives aux déclarations inexactes.

CHAPITRE IV. — Dispositions finales

Art. 22. En cas d'agrément et d'octroi de subventions à une organisation ou à une association, la collaboration de la « Vlaamse Gemeenschapscommissie » doit apparaître de façon claire et lisible dans toutes ses publications.

Art. 23. Conformément au règlement du 1er juin sur la publication d'un « Memoriaal van de Vlaamse Gemeenschapscommissie », le Collège publiera annuellement la liste des organisations et des associations agréées, ainsi que les subventions qui leur ont été accordées.

Art. 24. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er janvier 1994.

Bruxelles, le 11 octobre 1993.

Les membres du Collège,

V. ANCIAUX

R. GRIJP

J. CHABERT

ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRETES

MINISTERIE VAN VERKEER EN INFRASTRUCTUUR

Bestuur van het Vervoer te land

Exploitatievergunning

Bij koninklijk besluit van 14 maart 1994, dat in werking treedt op de eerste dag van de maand volgend op die gedurende welke het in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt, wordt artikel 2 van het koninklijk besluit van 19 augustus 1976 ter uitvoering van de wet van 8 juli 1976 betreffende de vergunning voor de exploitatie van binnenvaartuigen en betreffende de financiering van het Instituut voor het Transport langs de binnenwateren, gewijzigd als volgt :

1° in het eerste lid worden de bedragen « F 2,86 » en « F 5,72 » respectievelijk vervangen door de bedragen « F 4,04 » en « F 8,08 »;

2° het volgende lid wordt na het tweede lid ingevoegd :

« Wanneer het algemeen peil der vrachtprijzen zoals die worden vastgesteld op grond van artikel 6 van het statuut van de Dienst voor Regeling der Binnenvaart, gevoegd bij het koninklijk besluit van 3 december 1968 houdende omwerking van het statuut van de Dienst voor Regeling der Binnenvaart, stijgt, zal het bedrag van het jaarlijks recht zestig kalenderdagen na de betreffende stijging met dezelfde coëfficiënt verhoogd worden. »

MINISTERE DES COMMUNICATIONS ET DE L'INFRASTRUCTURE

Administration du Transport terrestre

Licence d'exploitation

Par arrêté royal du 14 mars 1994, qui entre en vigueur le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel il aura été publié au *Moniteur belge*, l'article 2 de l'arrêté royal du 19 août 1976 portant exécution de la loi du 8 juillet 1976 relative à la licence d'exploitation des bâtiments de navigation intérieure et au financement de l'Institut pour le Transport par Batellerie, est modifié comme suit :

1° au premier alinéa, les montants « F 2,86 » et « F 5,72 » sont remplacés respectivement par les montants « F 4,04 » et « F 8,08 »;

2° l'alinéa suivant est inséré après le deuxième alinéa :

« Lorsque le niveau général des frets tels que ceux-ci sont fixés par application de l'article 6 du statut de l'Office régulateur de la Navigation intérieure, annexé à l'arrêté royal du 3 décembre 1968 portant refonte du statut de l'Office régulateur de la Navigation intérieure, augmente, le montant de la redevance annuelle sera adapté en appliquant, soixante jours de calendrier après ladite augmentation, le même coëfficiënt de majoration. »